TARYBOS SPRENDIMAS 2014/401/BUSP

2014 m. birželio 26 d.

dėl Europos Sąjungos palydovų centro ir kuriuo panaikinami Bendrieji veiksmai 2001/555/BUSP dėl Europos Sąjungos Palydovų centro įsteigimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2001 m. liepos 20 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2001/555/BUSP ([1]), kuriais įsteigtas Europos Sąjungos palydovų centras (SATCEN). 2011 m. gegužės 23 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/297/BUSP ([2]);

(2) SATCEN, kaip savarankiško Europos pajėgumo tiekti produktus ir teikti paslaugas naudojant atitinkamas kosmoso priemones ir su jomis susijusius duomenis, įskaitant palydovinius vaizdus ir aeronuotraukas, veikimas yra ypač svarbus stiprinant ankstyvojo įspėjimo ir krizių stebėsenos funkcijas bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) ir ypač bendros saugumo ir gynybos politikos (BSGP) kontekste;

(3) 2012 m. rugsėjo 14 d. remdamasis Bendrųjų veiksmų 2001/555/BUSP 22 straipsniu Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) pateikė Tarybai ataskaitą dėl SATCEN veikimo;

(4) 2012 m. lapkričio 27 d. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) susipažino su minėta ataskaita ir rekomendavo Tarybai atitinkamai iš dalies pakeisti Bendruosius veiksmus 2001/555/BUSP;

(5) siekiant teisinio aiškumo derėtų konsoliduoti ankstesnius pakeitimus ir papildomus siūlomus pakeitimus į vieną naują sprendimą ir panaikinti Bendruosius veiksmus 2001/555/BUSP, įskaitant jų 23 straipsnį dėl su Vakarų Europos Sąjunga (VES) susijusių pereinamojo laikotarpio nuostatų;

(6) Pagal Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) pridedamo Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 5 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant Sąjungos sprendimus ir veiksmus, susijusius su gynyba. Tačiau ši nuostata neužkerta Danijai kelio dalyvauti SATCEN civilinėje veikloje remiantis Danijos pareikštu noru prisidėti padengiant SATCEN išlaidas, nesusijusias su gynyba,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Veiklos tęstinumas ir būstinė

1. Europos Sąjungos palydovų centras, įsteigtas Bendraisiais veiksmais 2001/555/BUSP (SATCEN), tęsia ir plėtoja savo misiją, kaip nurodyta šiame sprendime.

2. Šiuo sprendimu nedaromas poveikis esančioms teisėms ir pareigoms bei taisyklėms, nustatytos pagal Bendruosius veiksmus 2001/555/BUSP. Visų pirma, juo nedaromas poveikis esamų darbo sutartčių galiojimui ir iš jų kylančioms teisėms.

3. SATCEN būstinė yra Torechon de Ardose, Ispanijoje.

([1]) 2001 m. liepos 20 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2001/555/BUSP dėl Europos Sąjungos Palydovų centro įsteigimo (OL L 200, 2001 7 25, p. 5).

([2]) 2011 m. gegužės 23 d. Tarybos sprendimas 2011/297/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2001/555/BUSP dėl Europos Sąjungos Palydovų centro įsteigimo (OL L 136, 2011 5 24, p. 62).

2 straipsnis

Misija ir veikla

1. SATCEN remia Sąjungos sprendimų priėmimą ir veiksmus BUSP srityje, visų pirma BSGP srityje, įskaitant Europos Sąjungos vykdomas krizių valdymo misijas ir operacijas, Sąjungos ar vyriausiojo įgaliotinio prašymu pagal 3 straipsnį tiekdamas produktus ir teikdamas paslaugas naudojant atitinkamas kosmoso priemones, ir susijusius duomenis, įskaitant palydovinius vaizdus ir aeronuotraukas, ir susijusias paslaugas.

2. Įgyvendinant SATCEN misiją vyriausiasis įgaliotinis, gavęs prašymą ir jeigu tai atitinka SATCEN kompetenciją ir nedarydamas poveikio jo pagrindinėms užduotims, kaip išdėstyta 1 dalyje, nurodo SATCEN tiekti produktus ir teikti paslaugas:

i) valstybei narei, Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT), Komisijai arba Sąjungos agentūroms ar įstaigoms, su kuriomis SATCEN bendradarbiauja pagal 18 straipsnį;

ii) trečiosioms valstybėms, kurios priėmė priede išdėstytas nuostatas dėl asociacijos su SATCEN veikla;

iii) jeigu prašymas yra susijęs su BUSP, visų pirma BSGP sritimis, tarptautinėms organizacijoms, tokiomis kaip Jungtinės Tautos, Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacija ir Šiaurės Atlanto sutarties organizacija (NATO).

3. Pagal 18 straipsnį ir nedarydamas poveikio savo pagrindinėms užduotims, išdėstytoms 1 dalyje, SATCEN taip pat gali bendradarbiauti su Komisija ir Sąjungos agentūromis, įstaigomis ar valstybėmis narėmis, kad užtikrintų kuo didesnę sinergiją ir papildomumą su kitomis Sąjungos veiklos kryptimis, kurios turi įtakos SATCEN, ir jeigu SATCEN veikla yra aktuali minėtai Sąjungos veiklai, visų pirma kosmoso ir saugumo srityse.

4. Siekiant palengvinti veiklos Briuselyje organizavimą, SATCEN turi ryšių biurą Briuselyje.

5. Panaikinus VES, SATCEN atlieka 23 straipsnyje nurodytas administracines užduotis. Už tų likusių administracinių užduočių tęstinumą atsakingas skyrius įsikuria Briuselyje.

3 straipsnis

Politinė priežiūra ir veiklos kryptis

1. PSK Tarybos atsakomybe vykdo SATCEN veiklos politinę priežiūrą ir priima politines gaires dėl SATCEN prioritetų.

2. Vyriausiasis įgaliotinis, pagal vyriausiojo įgaliotinio įgaliojimus BUSP ir ypač BSGP srityse, nustato SATCEN veiklos kryptį, nedarydamas poveikio atitinkamai SATCEN valdybos ir direktoriaus įgaliojimams, kaip nurodyta šiame sprendime. Visų pirma, remdamasis 1 dalyje nurodytomis gairėmis ir atsižvelgdamas į turimų išteklių lygį, vyriausiasis įgaliotinis nustato pirmumą tarp SATCEN skirtų prašymų, laikydamasis reguliariai valdybos peržiūrimų užduočių gairių.

3. Vykdydamas šiame straipsnyje nurodytas vyriausiojo įgaliotinio užduotis vyriausiasis įgaliotinis prireikus ir bent vieną kartą per šešis mėnesius pateikia Tarybai ataskaitą, įskaitant valdybos vykdomo SATCEN politinių gairių, nurodytų 1 dalyje ir veiklos krypties, nurodytos 2 dalyje, vertinimo ataskaitą.

4 straipsnis

SATCEN produktai ir paslaugos

1. Atsižvelgiant į pagal 2 straipsnio 1 dalį ir 2 straipsnio 2 dalies ii ir iii punktus pateiktus prašymus SATCEN produktai ir paslaugos teikiami valstybėms narėms, EIVT, Komisijai ir Sąjungos agentūroms ar įstaigoms, su kuriomis SATCEN bendradarbiauja pagal 18 straipsnį, ir prašymą pateikusiam subjektui, laikantis taikomų saugumo nuostatų. Tie produktai ir paslaugos teikiami trečiosioms valstybėms, priėmusioms priede pateiktas nuostatas, ir laikantis tose nuostatose nurodytų išsamių taisyklių.

2. Skaidrumo labui vyriausiasis įgaliotinis nedelsiant valstybėms narėms, EIVT, Komisijai ir Sąjungos agentūroms ar įstaigoms, su kuriomis SATCEN bendradarbiauja pagal 18 straipsnį, bei trečiosioms valstybėms, priėmusioms priede pateiktas nuostatas, pagal tose nuostatose nurodytas išsamias taisykles leidžia susipažinti su visais pagal 2 straipsnį pateiktais prašymais.

3. SATCEN produktai ir paslaugos, atsirandantys vykdant pagal 2 straipsnio 2 dalies i punktą pateiktus prašymus, yra teikiami valstybėms narėms, EIVT, Komisijai ir Sąjungos agentūroms ar įstaigoms, su kuriomis SATCEN bendradarbiauja pagal 18 straipsnį, ir (arba) trečiosioms valstybėms, priėmusioms priede pateiktas nuostatas, prašančios šalies sprendimu.

4. PSK gali nurodyti vyriausiajam įgaliotiniui, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, teikti bet kuriai nurodytai trečiajai valstybei ar organizacijai SATCEN produktus, atsirandančius vykdant pagal 2 straipsnio 1 ir 2 dalis pateiktus prašymus.

5 straipsnis

Teisinis subjektiškumas

SATCEN turi teisinį subjektiškumą, reikalingą savo funkcijoms atlikti ir savo tikslams pasiekti. Jis visų pirma gali sudaryti sutartis, įgyti kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą ar juo disponuoti ir būti procesinių veiksmų šalimi. SATCEN yra ne pelno siekianti organizacija. Valstybės narės imasi priemonių suteikti SATCEN teisnumą, suteikiamą juridiniams asmenims pagal jos įstatymus, kiek būtina.

6 straipsnis

Valdyba

1. SATCEN turi valdybą, kuri tvirtina jo metinę ir ilgalaikę darbo programą ir atitinkamą biudžetą. Valdyba aptaria klausimus, susijusius su SATCEN veikimu, personalu ir įranga. Valdyba reguliariai vertina, kaip SATCEN įgyvendina politines gaires ir veiklos kryptis, nurodytus 3 straipsnyje. Valdyba priima visus atitinkamus sprendimus, susijusius su SATCEN misijos vykdymu, įskaitant veiklos pasiūlymus pagal 18, 19 ir 20 straipsnius, su sąlyga, kad jie pagal šį sprendimą nepriklauso išskirtinei Tarybos ar SATCEN direktoriaus kompetencijai.

2. Valdybai pirmininkauja vyriausiasis įgaliotinis arba, jo atstovas. Vyriausiasis įgaliotinis dėl pateikia Tarybai valdybos darbo ataskaitą.

3. Valdybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės paskirtą atstovą ir vienas Komisijos paskirtas atstovas. Kiekvienam valdybos nariui atstovauti ar jį lydėti gali jo pakaitinis narys. Atitinkamai valstybės narės ar Komisijos tinkamai patvirtinti skiriamieji raštai siunčiami vyriausiajam įgaliotiniui.

4. SATCEN direktorius ar direktoriaus atstovas paprastai dalyvauja valdybos posėdžiuose. Europos Sąjungos karinio komiteto vadovas, Europos Sąjungos karinio štabo generalinis direktorius ir Europos Sąjungos civilinių operacijų vadovas gali dalyvauti valdybos posėdžiuose. Kitų atitinkamų Sąjungos įstaigų atstovai taip pat gali būti kviečiami į valdybos posėdžius.

5. Jeigu šiame sprendime nenurodyta kitaip, valdybos sprendimus priima valstybių narių atstovai kvalifikuota balsų dauguma, balsus paskirstant pagal ES sutarties 16 straipsnio 4 ir 5 dalis. Valdyba priima savo darbo tvarkos taisykles.

6. Valdyba gali nutarti sudaryti tokio paties formato, kaip valdyba, *ad hoc* darbo grupes arba nuolatinius komitetus, nagrinėjančius jos bendrai atsakomybei priklausančias konkrečias temas ar klausimus ir veikiančius jai prižiūrint. Sprendime sudaryti tokią darbo grupę arba komitetą nustatomi jos arba jo įgaliojimai, sudėtis ir veikimo trukmė.

7. Valdybą bent du kartus per metus ir taip pat bent vieno trečdalio jos narių prašymu sušaukia pirmininkas.

7 straipsnis

Direktorius

1. Valdyba renka ir skiria SATCEN direktorių iš valstybių narių piliečių rekomendavus patariamajai grupei. Direktorius skiriamas trejiems metams, o jo kadencija gali būti pratęsta vienai dvejų metų kadencijai.

2. Atsižvelgiant į SATCEN misijos techninį ir operatyvinį pobūdį, kandidatai į direktoriaus vietą turėtų turėti pripažintas ir ilgalaikes žinias ir patirtį geoerdvinės informacijos ir geoerdvinių vaizdų srityje arba užsienio ryšių ir saugumo politikos srityje. Valstybės narės pateikia kandidatūras valdybai. Patariamoji grupė, sudaryta iš vyriausiojo įgaliotinio ar jo atstovo, kuris vadovauja grupei, trijų trejeto pirmininkaujančių valstybių narių atstovų ir vieno EIVT atstovo, rekomenduoja ne mažiau kaip tris kandidatus į valdybą, siekiant išrinkti ir paskirti direktorių.

3. Direktorius yra SATCEN teisinis atstovas.

4. Direktorius yra atsakingas už visų kitų SATCEN darbuotojų priėmimą į darbą.

5. Valdybai patvirtinus, direktorius skiria SATCEN direktoriaus pavaduotoją. Direktoriaus pavaduotojas skiriamas trejų metų laikotarpiui, o jo kadencija gali būti pratęsta dar vienai trejų metų kadencijai valdybai patvirtinus.

6. Direktorius užtikrina SATCEN misijos, kaip išdėstyta 2 straipsnyje, įgyvendinimą. Direktorius palaiko aukštą SATCEN specialių mokslinių žinių ir profesinės parengties lygį ir užtikrina SATCEN veiklos vykdymo operatyvumą ir efektyvumą. Direktorius tuo tikslu imasi visų reikiamų priemonių, įskaitant personalo mokymą ir mokslinių tyrimų bei taikomosios veiklos projektų vykdymą, kuriais prisidedama prie SATCEN misijos.

Direktorius taip pat atsako už šiuo sprendimu jam pavestas užduotis:

a) pasirengimą valdybos darbui, visų pirma SATCEN metinės darbo programos projekto rengimą;

b) kasdienį SATCEN administravimą;

c) pajamų ir išlaidų suvestinės parengimą ir SATCEN biudžeto vykdymą;

d) saugumo aspektus;

e) visus personalo reikalus;

f) PSK informavimą apie metinę darbo programą;

g) darbo santykių užmezgimą ir bendradarbiavimą su Komisija ir Sąjungos agentūromis ar įstaigomis pagal 18 straipsnį;

h) darbo santykių užmezgimą ir bendradarbiavimą su valstybių narių institucijomis pagal 19 straipsnį;

i) darbo santykių užmezgimą ir bendradarbiavimą su trečiosiomis valstybėmis, organizacijomis ar subjektais pagal 20 straipsnį;

j) derybas dėl administracinių susitarimų 18 ir 20 straipsniuose nustatyta tvarka.

7. Pagal SATCEN darbo planą ir biudžetą direktorius turi įgaliojimus sudaryti sutartis, samdyti biudžete patvirtintą personalą ir daryti SATCEN veiklai reikalingas išlaidas.

8. Direktorius parengia SATCEN veiklos metinę ataskaitą ne vėliau kaip kitų metų kovo 31 d. Metinė ataskaita siunčiama valdybai ir per vyriausiąjį įgaliotinį Tarybai, o ši ją siunčia Europos Parlamentui ir Komisijai.

9. Direktorius atsiskaito valdybai.

8 straipsnis

Personalas

1. SATCEN personalą, įskaitant direktorių, sudaro pagal sutartis samdomas personalas, kuo plačiausiais pagrindais priimamas į darbą iš valstybių narių piliečių, ir komandiruoti ekspertai.

2. Pagal sutartis samdomą personalą skiria direktorius pagal jų nuopelnus teisingo ir skaidraus konkurso tvarka.

3. Personalo komandiruočių į SATCEN būtinumą ir trukmę nustato valdyba, konsultuodamasi su SATCEN direktoriumi. Pagal susitarimą su direktoriumi, ekspertai iš valstybių narių ir EIVT, Sąjungos institucijų, agentūrų ar įstaigų pareigūnai gali būti komandiruojami į SATCEN sutartam laikotarpiui eiti pareigas SATCEN organizacinėje struktūroje ir (arba) vykdyti specialias užduotis ir projektus.

4. Pagal sutartys dirbantis personalas ribotam laikotarpiui, gali būti komandiruojamas eiti pareigas ne SATCEN, laikantis SATCEN personalo taisyklių.

5. Direktoriaus pasiūlymu valdybos parengtas SATCEN personalo taisykles priima Taryba.

6. Direktoriaus pasiūlymu valdyba priima su komandiruojamais ekspertais susijusias nuostatas.

9 straipsnis

Darbo programa

1. Kiekvienais metais ne vėliau kaip rugsėjo 30 d. direktorius parengia kitų metų metinės darbo programos projektą, prie kurio pateikiamas ilgalaikės darbo programos projektas, kuriame nurodomos orientacinės perspektyvos papildomam dvejų metų laikotarpiui, ir pateikia juos valdybai tvirtinti.

2. Kiekvienais metais ne vėliau kaip lapkričio 30 d. valdyba patvirtina metinę ir ilgalaikę darbo programas.

10 straipsnis

Biudžetas

1. Visos SATCEN pajamos ir išlaidos įtraukiamos į kiekvieniems finansiniams metams, kurie turi atitikti kalendorinius metus, sudaromas sąmatas. Jos atsispindi SATCEN biudžete, prie kurio pridedamas personalo sąrašas.

2. SATCEN biudžete nurodomos pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos.

3. SATCEN pajamas sudaro valstybių narių, išskyrus Daniją, įnašai pagal bendrųjų nacionalinių pajamų skalę, užmokestis už suteiktas paslaugas ir kitos įvairaus pobūdžio pajamos.

4. Pagal 12 straipsnyje nurodytose SATCEN finansinėse taisyklėse išdėstytas gaires už produktus ir paslaugas, suteiktus pagal 2 straipsnio 2 dalį, ir už produktus ir paslaugas, susijusius su krizių valdymo misijomis ir operacijomis, gali būti imamas išlaidų kompensavimo mokestis, išskyrus valstybių narių ir EIVT atžvilgiu.

5. Išimtinėmis aplinkybėmis PSK sprendimu trečiųjų šalių atžvilgiu išlaidų kompensavimas gali būti netaikomas.

6. Susitarimų, kurie gali būti leidžiami pagal 18, 19 ar 20 straipsnius, sistemoje, SATCEN gali gauti į biudžetą pajamas, asignuotas konkrečios paskirties finansiniams įnašams, iš:

a) Sąjungos bendrojo biudžeto, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, visapusiškai laikantis taikytinų taisyklių, procedūrų ir sprendimų priėmimo procesų;

b) valstybių narių, trečiųjų valstybių ar kitų trečiųjų šalių.

7. Asignuotosios pajamos gali būti naudojamos tik konkrečiam tikslui, kuriam jos asignuotos.

11 straipsnis

Biudžeto procedūra

1. Kiekvienais metais ne vėliau kaip rugsėjo 30 d. direktorius pateikia valdybai metinio SATCEN biudžeto projektą, kuriame nurodomos kitų finansinių metų administracinės išlaidos, veiklos išlaidos ir tikėtinos pajamos, įskaitant asignuotas pajamas, taip pat ilgalaikiai orientaciniai išlaidų ir pajamų skaičiavimai, atsižvelgiant į ilgalaikės darbo programos projektą.

2. Kiekvienais metais ne vėliau kaip lapkričio 30 d. SATCEN metinį biudžetą valdyba patvirtina valstybių narių atstovams balsuojant vieningai.

3. Susidarius neišvengiamoms, išimtinėms ar nenumatytoms aplinkybėms, direktorius valdybai gali pasiūlyti biudžeto pakeitimo projektą. Valdyba, deramai atsižvelgdama į skubumą, patvirtina biudžeto pakeitimą valstybių narių atstovams balsuojant vieningai.

4. Visų išlaidų paskirties nustatymo ir mokėjimo ir visų pajamų registravimo ir gavimo kontrolę atlieka valdybos skiriamas nepriklausomas finansinis kontrolierius.

5. Kiekvienais metais ne vėliau kaip kovo 31 d. direktorius Tarybai ir valdybai pateikia išsamias visų praėjusių finansinių metų pajamų ir išlaidų sąskaitas ir SATCEN veiklos ataskaitą.

6. Valdyba patvirtina direktoriaus pateiktą SATCEN biudžeto vykdymo ataskaitą.

12 straipsnis

Finansinės taisyklės

Valdyba direktoriaus pasiūlymu ir Tarybai patvirtinusparengia išsamias finansines taisykles, reglamentuojančias SATCEN biudžeto sudarymo, įgyvendinimo ir kontrolės tvarką.

13 straipsnis

Privilegijos ir imunitetai

1. Direktoriaus ir SATCEN personalo privilegijos ir imunitetai yra numatyti 2011 m. spalio 15 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendime dėl privilegijų ir imunitetų, suteikiamų Europos Sąjungos saugumo studijų institutui ir Europos Sąjungos palydovų centrui, taip pat jų organams ir personalui. Laikotarpiu iki to sprendimo įsigaliojimo priimančioji valstybė gali suteikti direktoriui ir SATCEN personalui jame numatytas privilegijas ir imunitetus.

2. SATCEN privilegijos ir imunitetai yra numatyti Protokole Nr. 7 dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų, pridėtame prie ES sutarties ir SESV.

14 straipsnis

Teisinė atsakomybė

1. SATCEN sutartinę atsakomybę reglamentuoja atitinkamai sutarčiai taikytina teisė.

2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas turi jurisdikciją pagal arbitražinę išlygą, esančią SATCEN sudarytoje sutartyje.

3. Asmeninę darbuotojų atsakomybę SATCEN atžvilgiu reglamentuoja atitinkamos SATCEN personalui taikomos nuostatos.

15 straipsnis

ES įslaptintos iformacijos apsauga

1. SATCEN taiko Tarybos sprendimą 2013/488/ES ([1]).

2. Palaikydamos santykius su SATCEN ir jo produktų ir paslaugų atžvilgiu trečiosios valstybės, sutikusios su priede išdėstytomis nuostatomis dėl asociacijos su SATCEN veikla, pasikeisdamos laiškais su SATCEN patvirtina, kad jos taiko Sprendimu 2013/488/ES nustatytus saugumo principus ir minimalius standartus bei potencialių įslaptintos informacijos teikėjų nustatytus principus ir standartus.

16 straipsnis

Galimybė susipažinti su dokumentais

Direktoriaus siūlymu valdyba, atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1049/2001 ([2]) nustatytus principus ir apribojimus, parengia galimybių visuomenei susipažinti su SATCEN dokumentais taisykles.

17 straipsnis

Danijos pozicija

1. Danijai atstovaujantis valdybos narys dalyvauja valdybos darbe visapusiškai laikydamasis Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos, pridėto prie ES sutarties ir SESV, 5 straipsnio.

Danija gali teikti su gynyba nesusijusius prašymus vyriausiajam įgaliotiniui pagal šio sprendimo 2 straipsnio 2 dalies i punktą.

2. Produktai ir paslaugos, atsirandantys vykdant SATCEN misiją pagal 2 straipsnį, Danijai teikiami tomis pačiomis sąlygomis kaip kitoms valstybėms narėms, išskyrus atvejus, kai prašymai yra susiję su gynyba pagal 2 straipsnio 2 dalį ir jų pagrindu atsirandančius produktus.

3. Danija turi teisę komandiruoti į SATCEN darbuotojus pagal 8 straipsnį.

18 straipsnis

Bendradarbiavimas kitose Sąjungos veiklos srityse

1. SATCEN gali užmegzti darbinius santykius su Komisija ir Sąjungos agentūromis ir įstaigomis bei su jomis bendradarbiauti, kad užtikrintų kuo didesnę sinergiją ir papildomumą su kitomis Sąjungos veiklos sritimis, kuri turi įtakos SATCEN misijai, ir jeigu SATCEN veikla yra aktuali minėtai Sąjungos veiklai, visų pirma kosmoso ir saugumo srityse.

2. Vykdydama tokį bendradarbiavimą, valdybai pritarus, SATCEN, *inter alia*, gali palaikyti ryšius, keistis ekspertinėmis žiniomis ir konsultacijomis su atitinkamomis Sąjungos programomis ir projektais ir prie jų prisidėti, gauti įnašus iš atitinkamų Sąjungos programų ir projektų ir teikti produktus pagal 2 straipsnio 2 dalies i punktą.

3. Siekiant paskatinti tokį bendradarbiavimą, SATCEN gali sudaryti administracinius susitarimus su Komisija, atitinkamomis Sąjungos agentūromis ir įstaigomis ar valstybėmis narėmis. Valdyba priima sprendimą dėl direktoriaus įgaliojimo derėtis dėl tokių administracinių susitarimų ir pateikia direktoriui nurodymus tuo klausimu. Derybos vyksta konsultuojantis su valdyba. Kiekvieną tokį susitarimą SATCEN sudaro pritarus valdybai.

([1]) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

([2]) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

19 straipsnis

Bendradarbiavimas su valstybių narių institucijomis

Vyriausiojo įgaliotinio ar valstybės narės siūlymu, kuriam pritaria valdyba, SATCEN gali užmegzti darbinius santykius ir bendradarbiauti su valstybių narių institucijomis kosmoso ir saugumo srityse, kurios susijusios su SATCEN misija ir jeigu SATCEN veikla yra svarbi toms institucijoms.

20 straipsnis

Bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis, organizacijomis ir subjektais

1. Įgyvendinama savo misiją SATCEN gali užmegzti darbinius santykius ir bendradarbiauti su trečiosiomis valstybėmis, organizacijomis ar subjektais. Tuo tikslu ji gali sudaryti administracinius susitarimus su trečiųjų valstybių kompetentingomis institucijomis, tarptautinėmis organizacijomis ar subjektais.

2. Valdyba priima sprendimą dėl direktoriaus įgaliojimo derėtis dėl tokių administracinių susitarimų ir pateikia direktoriui nurodymus tuo klausimu. Derybos vyksta konsultuojantis su valdyba. Kiekvieną tokį susitarimą SATCEN sudaro pritarus Tarybai ir jis pasirašomas direktoriaus.

3. NATO narės, kurios nėra ES valstybės narės, ir kitos valstybės, kurios yra kandidatės tapti Sąjungos narėmis, turi teisę kiekvienu konkrečiu atveju dalyvauti SATCEN veikloje pagal šio sprendimo 4 straipsnį ir priede išdėstytas nuostatas.

21 straipsnis

Duomenų apsauga

Direktoriaus siūlymu valdyba priima įgyvendinimo taisykles dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ([1]).

22 straipsnis

Ataskaitų teikimas

Ne vėliau kaip 2019 m. liepos 31 d. vyriausiasis įgaliotinis pateikia Tarybai SATCEN veiklos ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamos atitinkamos rekomendacijos dėl tolesnio SATCEN plėtojimo.

23 straipsnis

Administracinės užduotys po VES panaikinimo

1. Panaikinus VES, SATCEN Belgijos, Vokietijos, Graikijos, Ispanijos, Prancūzijos, Italijos, Liuksemburgo, Nyderlandų, Portugalijos ir Jungtinės Karalystės (toliau – dešimt valstybių narių) vardu atlieka šias likusias VES administracines užduotis:

a) administruoja buvusio VES personalo pensijas;

b) administruoja į pensiją išėjusio buvusio VES personalo sveikatos draudimą;

c) administruoja VES socialinį planą;

([1]) 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

d) administruoja VES ir buvusių darbuotojų ginčus ir įgyvendina VES apeliacinės komisijos ar kompetentingo teismo sprendimus;

e) padeda dešimčiai valstybių narių vykdyti likusias VES užduotis ir kitas administracines užduotis, įskaitant VES turto likvidavimą.

2. Buvusio VES personalo pensijų administravimas:

a) vykdomas pagal VES pensijų sistemą, galiojusią 2011 m. birželio 30 d.; 7 dalyje nurodyta valdyba gali pakeisti šią sistemą, laikydamasi koordinuojamų organizacijų tvarkos;

b) valdomas specialios valdžios institucijos, organizacijos ar finansų įstaigos, kurią SATCEN direktoriaus siūlymu patvirtina 7 dalyje nurodyta valdyba.

Visi ginčai, susiję su tomis pensijomis ir kuriuose dalyvauja VES buvęs personalas, sprendžiami pagal 5 dalį.

3. Į pensiją išėjusių buvusių VES darbuotojų sveikatos draudimo administravimas vykdomas pagal VES personalo taisykles, galiojusias 2011 m. birželio 30 d., su 7 dalyje nurodytos valdybos padarytais pakeitimais.

4. VES socialinio plano administravimas vykdomas laikantis 2010 m. spalio 22 d. VES patvirtinto socialinio plano. Administravimas taip pat vykdomas laikantis visų vėlesnių privalomų kompetentingos apeliacinės komisijos sprendimų ir visų VES arba 7 dalyje nurodytos valdybos priimtų sprendimų dėl to sprendimo įgyvendinimo.

5. Visiems su buvusiu VES personalu susijusiems ginčams, kylantiems dėl likusių VES uždavinių įgyvendinimo, taikomos VES ginčų sprendimo taisyklės, galiojusios 2011 m. birželio 30 d., su 7 dalyje nurodytos valdybos padarytais vėlesniais pakeitimais.

Buvusio VES personalo statusas reglamentuojamas pagal VES personalo taisykles, galiojusias 2011 m. birželio 30 d., su 7 dalyje nurodytos valdybos padarytais vėlesniais pakeitimais, ir visus taikomus sprendimus, įskaitant VES socialinį planą.

6. Pagalba dešimčiai valstybių narių apima einamųjų ir teisinių ar finansinių klausimų, kylančių dėl VES panaikinimo, administravimą, kuris vykdomas vadovaujant 7 dalyje nurodytai valdybai.

7. Visus sprendimus, susijusius su šiame straipsnyje išdėstytomis užduotimis, įskaitant šiame straipsnyje nurodytus valdybos sprendimus, vienbalsiai priima valdyba, kurią sudaro dešimties valstybių narių atstovai. Šios sudėties valdyba nusprendžia, kaip vienas iš jos narių pirmininkaus valdybai. SATCEN direktorius ar direktoriaus atstovas prireikus dalyvauja tokios sudėties valdybos posėdžiuose. Pirmininkas valdybą sušaukia ne rečiau kaip vieną kartą per metus arba bent trijų jos narių prašymu. Konkretiems klausimams ar temoms nagrinėti gali būti sušaukiami ekspertų lygio *ad hoc* valdybos posėdžiai. Valdybos sprendimai gali būti priimami taikant rašytinę procedūrą.

8. SATCEN įdarbina personalą, kurio reikia 1 dalyje nurodytoms užduotims vykdyti. Jeigu kuri nors iš dešimties valstybių narių pasiūlo tuo tikslu komandiruoti asmenį, toks asmuo įdarbinamas. Jeigu taip neatsitinka arba jeigu komandiruoti darbuotojai neužpildo visų reikiamų užimti pareigų, reikiamas personalas įdarbinamas. Laikantis šio straipsnio taikomi SATCEN tarnybos nuostatai.

9. Visos su šio straipsnio įgyvendinimu susijusios išlaidos ir gautos pajamos yra atskiro SATCEN biudžeto dalis. Tas biudžetas sudaromas kiekvieniems finansiniams metams, kurie turi atitikti kalendorinius metus, ir jį ne vėliau kaip kiekvienų metų lapkričio 30 d. tvirtina 7 dalyje nurodyta valdyba, remdamasi SATCEN direktoriaus siūlymu. To biudžeto pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos. Tame biudžete pateikiamas pagal 8 dalį įdarbinto personalo sąrašas. Pajamas sudaro dešimties valstybių narių įnašai, nustatomi remiantis 2011 m. birželio 30 d. galiojusiomis įnašams į VES taikomomis taisyklėmis, ir kitos pajamos.

7 dalyje nurodyta valdyba priima išsamias, atskiras nuo SATCEN finansines taisykles, kuriose nurodoma visų pirma procedūra, kurios reikia laikytis rengiant ir įgyvendinant šio straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytą biudžetą.

10. Dešimties valstybių narių skiriamas 5,3 mln. EUR pradinis lėšų fondas suteikia papildomą garantiją, kad yra finansinių išteklių šiame straipsnyje nurodytoms likusioms VES administracinėms užduotims, visų pirma susijusioms su pensijų teisėmis, įvykdyti.

24 straipsnis

Panaikinimas

Bendrieji veiksmai 2001/555/BUSP panaikinami.

25 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. VENIZELOS

PRIEDAS

TREČIŲJŲ VALSTYBIŲ ASOCIACIJOS SU SATCEN VEIKLA NUOSTATOS

1 straipsnis

Tikslas

Šios nuostatos nustato trečiųjų valstybių dalyvavimo SATCEN veikloje mastą ir išsamias taisykles.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šio sprendimo 20 straipsnio 3 dalyje minėtos trečiosios valstybės turi teisę:

a) teikti nacionalinius prašymus, kad SATCEN atliktų vaizdų analizę;

b) teikti kandidatūras ribotą laiką komandiruoti vaizdų analitikus į SATCEN;

c) gauti prieigą prie SATCEN produktų ir paslaugų pagal šių nuostatų 5 straipsnį.

3 straipsnis

Prašymai

1. Visus prašymus, kad SATCEN atliktų vaizdų analizės užduotis, trečiosios valstybės gali pateikti vyriausiajam įgaliotiniui pagal šio sprendimo 2 straipsnio 2 dalies ii punktą.

2. Jeigu tai atitinka SATCEN kompetenciją, vyriausiasis įgaliotinis atitinkamai duoda nurodymus SATCEN pagal šio sprendimo 3 straipsnį.

3. Trečiosios valstybės prie kiekvieno prašymo atitinkamai prideda susijusius duomenis ir atlygina SATCEN pagal šio sprendimo 10 straipsnio 4 dalį ir SATCEN finansinėse taisyklėse nurodytas išlaidų kompensavimo mokesčio taisykles. Trečiosios valstybės nurodo, ar prašymai ir (arba) produktai turėtų būti teikiami kitoms trečiosioms valstybėms ir tarptautinėms organizacijoms.

4 straipsnis

Ekspertų komandiravimas

1. Trečiosios valstybės turi teisę SATCEN teikti laikinai komandiruojamų ekspertų kandidatūras, tuo siekiant, kad jie susipažintų su SATCEN veikimu.

2. Kandidatūros priimamos atsižvelgiant į esamų vietų skaičių.

3. Komandiravimo laikotarpis grindžiamas SATCEN direktoriaus siūlymu ir priklauso nuo SATCEN turimų pajėgumų. Atsižvelgiama ir į kiek įmanoma didesnę kandidatų iš suinteresuotų trečiųjų valstybių rotaciją.

4. Kandidatai yra patyrę ekspertai, turintys deramas profesines kvalifikacijas. Komandiruojami ekspertai paprastai dalyvauja toje SATCEN veikloje, kurioje naudojami komerciniai vaizdai.

5. Ekspertai iš trečiųjų valstybių laikosi Sprendimo 2013/488/ES ir duoda SATCEN konfidencialumo pasižadėjimą.

6. Trečiosios valstybės moka savo komandiruojamiems ekspertams atlyginimą, apmoka kitas susijusias išlaidas, kaip pašalpas, socialines įmokas, įsikūrimo ir kelionės išlaidas, taip pat papildomas SATCEN biudžeto išlaidas, kaip nustatyta šio straipsnio 8 dalyje nurodytose išsamiose taisyklėse.

7. Misijų išlaidos, susijusios su trečiųjų valstybių laikinam darbui komandiruojamo vaizdų analitiko veikla SATCEN, padengiamos iš SATCEN biudžeto.

8. Išsamias komandiravimo taisykles parengia SATCEN direktorius.

5 straipsnis

SATCEN produktų prieinamumas

1. Vyriausiasis įgaliotinis informuoja trečiąsias valstybes, kada produktus, kurių prašoma pagal šio sprendimo 2 straipsnį, galima gauti EIVT.

2. Prašymai ir produktai pagal šio sprendimo 2 straipsnio 1 dalį trečiosioms valstybėms prieinami, jeigu vyriausiasis įgaliotinis nusprendžia, kad tai svarbu dialogui, konsultacijoms ir tų valstybių bendradarbiavimui su Sąjunga BSGP klausimais.

3. Prašymai ir SATCEN produktai, gauti pagal šio sprendimo 2 straipsnio 2 dalį, trečiosioms valstybėms prieinami prašančios šalies sprendimu.

6 straipsnis

Konsultacinis komitetas

1. Įsteigiamas konsultacinis komitetas, kuriam pirmininkauja SATCEN direktorius arba jo atstovas ir kurį sudaro valdybos narių atstovai ir trečiųjų valstybių, priėmusių šiame priede išdėstytas nuostatas, atstovai. Konsultacinis komitetas gali rinktis skirtingų sudėčių.

2. Konsultacinis komitetas svarsto bendro intereso, priklausančio šiame priede išdėstytų nuostatų taikymo sričiai, klausimus.

3. Konsultacinį komitetą sušaukia pirmininkas savo iniciatyva arba bent trečdalio komiteto narių prašymu.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šio priedo nuostatos kiekvienai trečiajai valstybei įsigalioja kito mėnesio, einančio po tos dienos, kai trečiosios valstybės kompetentinga institucija praneša vyriausiajam įgaliotiniui apie šiose nuostatose nustatytų sąlygų priėmimą, pirmą dieną.

2. Trečioji valstybė prieš priimdama sprendimą daugiau nesinaudoti šiomis nuostatomis, ne vėliau kaip prieš vieną mėnesį prieš įsigaliojant tokiam sprendimui apie tai praneša vyriausiajam įgaliotiniui.